

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
P.A. 1548 - Vancouver 4, B.C.

十二月卅一日碼連馬士基輪
運到大帮各式水貨

大肉青甜蔗	白肉大茨菇
正沙坪粉葛	洋塘鮮蓮藕
大肉生南薑	新佛手白果
大肉正參時	蜜味沙田柚
桂林鮮馬蹄	洞庭鮮風栗
紅芋仔	紅芋頭
板芋仔	板芋頭
十足新鮮	絕對靚貨

雲坤信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: P.A. 6023

新到
頂靚大個沙田柚
各種唐山水貨
去塊蓮藕、粉葛、芋仔、馬蹄、白果、等
合時鮮明海味
盡是新春佳節的家鄉風味！

富貴牌藥酒 有七十餘年歷史

藥選地道 大米蒸釀
功效卓著 原色原味
醇香可口 飲後保不喉燒
貨真可靠



永茂居老酒庄 露披

裝修水龍煤氣暖氣

本公司專門裝修水龍水喉各種暖氣
裝置包工及煤氣各項裝置無論新舊
或新裝或修其工價廉華友及隨時
隨時應命

Hugo C. Orr & Son
348 Powell St.
T.A. 2927 晚明 H.A. 52671

注意烟通屋蓋水

煙通要每年檢一次本公司專辦煙通
修整煙通屋蓋水庫潮濕及新裝
小洞等工作工價廉華友及隨時
隨時應命

HA. 5180R

達雲戲院

映中國片入場價目

雲坤達雲戲院。於昨三日起開
始放映粵語片「食飯神仙」。博得觀
衆好評。因該片係新片。樂觀派
白雲仙。伊秋水。紫蘭菊等時代紅
伶主演。戲上有戲。曲折離奇。唱
情甚多。觀衆聽出耳。對白諧趣
。令人笑不絕口。查該院入場收費
詳細辦法如下。諸君在(頭場)上
拾一時半入場觀看中西片。收銀五
毫半。若看完中國片不看西洋片。交
回入場券尾。補回銀二毫。即實收
三毫半。又在(尾場)下午六時以後
入場觀看中西片。收銀六毫半。如
不看中國片。在拾壹點鐘。交回
入場券尾。補回銀三毫。若在拾時
四拾五分以後入場觀看中國片。則收
銀三毫半云。

力行公司代填

工商入息稅

雲坤力行有限公司發言人稱。
凡國民或居民之工商界。每年須將
利所得。向征收入息稅局填報壹次
。是否繳納或多少。以填報書爲
憑。該局公接理司賬會計。乃業
務之一。爲維護服務精神。去年曾將
勞工方面稅則。擇錄翻譯中文。
付印郵寄各界。向報章作新聞登
載。藉資參考。查我僑胞。以個人
或合夥。經營中西商號。餐館等
在內。多是東主店員兼而任之。爲
協助欠解英文之僑胞增加明瞭。特
將商人商業有關征收入息稅則。
擇錄翻譯中文存考。計開入息稅定
義。分拾八項另十節。當免征收入
息稅分七項另拾節。不屬征收入息
稅分五項。不准扣除入息稅分拾項
。并供作小商業爲年終結算製表方
式。分實收入。實支出。年初
開業前。或年底結算存貨等數。
全年經常費支出內分拾項。歡迎僑
界查閱。以利填報入息稅進行云。

鄭振衡電加相抗爭

勿承認中共

加拿大雲坤信僑教總會來
稿云。雲坤信僑教總會總理
鄭振衡。爲反對加政府承認中共外
交。予中共政權之承認。昨特向
安省中華會館。號召。致電加京抗
爭。計共去電兩通。一致首領聖
倫。一致全加進步保守黨主席加下
院發言人喬治。致電大意謂。加
政府承認中共政權。由來已久
。今且彰明較著。消息傳來。羣情
惶惑。公認爲中共政權。恐難奏
效。惡貫滿盈。對內清算虐殺無辜同
胞。對外陰謀顛覆聯邦政府。且甘
爲蘇俄鷹犬。無獨立自尊主權。實
無資格代表中國人民。敬請貴政府
糾正觀點。勿遽失察於先。而貽將
來之悔。迅予取消承認。順應輿情
。欣其幸甚。
雲坤信僑教總會理事
鄭振衡叩

西人被毆劫

雲坤訊。住佐治街東二九三號西
人列查臣。昨晨自稱昨晚在街上被
毆。其頭被打破。而左額被割損
。被該匪六時許。在出北端。
招一輛租車。載至聖保羅醫院調理
云。

雲坤達權社通告

爲通告事。本社茲定於二月四日
(星期六)下午八時召開全體社員職
員會議。報告行政事宜及核數目
。並籌備農曆新年迎新春等事項
。仰我全體社員暨男女社員。依時
到會。共策進行。是荷。此佈。
中華民國四拾五年元月卅一日
雲坤達權社公啟

洗衣館宜僱華婦

茲宜僱富有經驗華婦一名在洗衣
工作如有意者請來面議
Spotless Laundry
2083 Main St.

興旺西餐館廉價出賣

亞省尼利頓市。車路街。加拿大
餐館。一切設備時代化。向來生意
興旺。遠近皆知。近因股東志圖別
業。迫得廉價出賣。如有僑胞欲營
新業者。勿失良機。南商面議均可
。另有批約九年。租銀貳百元。
加拿大餐館啟

住家房出賃

鐵里街四五〇號有住家房一間并單
房二間出賃如意者請來面議

利華貿易行

LE-KIY IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

自由中國馳名海外特產
台灣金華烏龍茶 比其大台灣烏
茶質幼滑 美味甘香 歡迎
茶色金黃 價錢經濟 比較
最適合餐館 酒家用途
免費寄茶辦 函索即付

久已吃香美洲之
味香園農夫牌
南洋萬里望補腎花生供市
本號爲加拿大總代理
價廉大量供應批發零沽均歡迎

昇日銀業有限公司

Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2732

專營借款
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
款歡迎詢問
總經理周育生啓

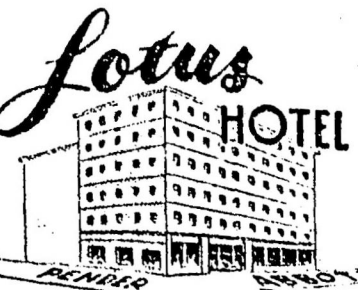
代理埠利多域
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
110 Last Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Telephone TA. 3018

專營
「路些好」
WHOLESALE
請來幫襯
便知價平
價目表印就
函索即寄

蓮花大酒店



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼頭元二日每租房 電話 PA. 3445

百老匯酒店

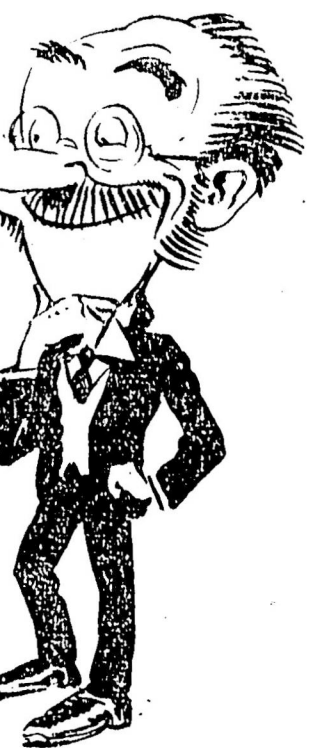


電話 PA. 3445

聯合鐵行

UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone P.A. 6518

經售
各名廠
傳真機
洗衣機
雪櫃等
不減價
不折扣
以各大公司
之價錢爲
最高價錢



摧花折玉

偵探傑作黃華
全書六十五頁
特價平賣三毛

各顯神通

內容有：三個機動 兇案離奇展覽會
三大章結語詳盡
原九毛售三毛
到過酒店中承認死者遇見過她姊妹的警官類
棍作兇器行兇時的情形逃犯的自白偶人作祟

縱火惡魔

世界偵探奇案。請揭卷便知到
原價九毛售三毛 內附：離奇
的失蹤案 猜不到的兇手

一小

不開口的證人。更上一層樓。
三人行。開端(結婚)軍曹
海外相隔(提了)去(二)留

請寄此券
名各上來券剪

電話 CHerry 0947
話 CEDar 5304

用同話電舖花信貞興
HURDER IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.

樓三號街打片在館書圖觀樂